



Thông báo này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Trung giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 8 tháng 1 năm 2020

Đến: Các bên liên quan của ODDS (Các Bên Quản lý Hồ sơ: vui lòng phổ biến rộng rãi, kể cả với toàn bộ nhân viên chăm sóc. Nhân viên chăm sóc được thông báo dựa trên các email nhập vào eXPRS)

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Chủ đề: Cập nhật về vắc xin COVID-19 Giai đoạn 1

Khoảng cuối tháng 12, tôi đã gửi một [thông điệp](#) với một số thông tin cơ bản về vắc xin COVID-19 và sự xuất hiện của vắc xin này có ý nghĩa như thế nào đối với những người khuyết tật về trí tuệ và phát triển (I/DD), gia đình của họ cũng như nhân viên hỗ trợ. Tình hình vắc-xin đang thay đổi nhanh chóng và thông báo này nhằm mục đích cập nhật cho quý vị thông tin mà chúng tôi hiện có.

Vào ngày 5 tháng 1 năm 2021, [Cơ quan Quản lý Y tế Oregon \(Oregon Health Authority, hoặc OHA\)](#) đã thông báo cho [Cơ quan Quản lý Y tế Công cộng Địa phương](#) (Local Public Health Authorities, hoặc LPHA) rằng vắc-xin có thể được cung cấp cho bất kỳ ai trong Giai đoạn 1a, Nhóm 1 đến 4. Điều này bao gồm tất cả những người bị khuyết tật I/DD mà hiện đang nhận dịch vụ của ODDS, thành viên gia đình/hộ gia đình của người khuyết tật I/DD, nhân viên của bên cung cấp dịch vụ, nhân viên hỗ trợ cá nhân cũng như những nhân viên khác hiện đang cung cấp dịch vụ trực tiếp cho những người có I/DD và những dân số có nguy cơ sức khỏe cao khác. ODDS đã làm một [tờ thông tin](#) để cung cấp chi tiết về các nhóm thuộc Giai đoạn 1a. Hiện cũng có một [tờ thông tin riêng](#) về việc hỗ trợ những người bị I/DD đưa ra quyết định về việc tiêm chủng.

Về khả năng tiếp cận của những người đang nhận dịch vụ, các nhà tập thể cho người lớn và các cơ sở chăm sóc cho người lớn khuyết tật về I/DD đã

được đăng ký vào Chương trình Các Nhà thuốc Hợp tác vì Dịch vụ Chăm sóc Dài hạn (Long Term Care, hoặc LTC):

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/long-term-care/pharmacy-partnerships.html>

Các nhà tập thể và cơ sở chăm sóc người lớn khuyết tật về I/DD đã hoặc sẽ được đại diện của Walgreens, CVS hoặc Consonus liên lạc nhằm phối hợp lập kế hoạch tiêm chủng tại phòng khám. Các Cơ quan Quản lý Y tế Công cộng Địa phương cũng có thể cung cấp vắc xin cho nhân viên và thân chủ của các cơ sở này.

Đối với những người đang nhận dịch vụ tại gia, dịch vụ hỗ trợ trong ngày, dịch vụ việc làm và các bên cung cấp các dịch vụ đó, vui lòng liên lạc với CDDP (Điều phối viên Dịch vụ) hoặc Môi giới (Đại diện Cá nhân) tại địa phương của quý vị về việc phối hợp với LPHA địa phương.

Tình hình tiếp tục thay đổi nhanh chóng và chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để thông báo cho mọi người khi có thêm thông tin.

Vui lòng gửi mọi thắc mắc về vắc xin COVID-19 trực tiếp đến:
COVID19.Vaccine@dhsosha.state.or.us

Trang web chung về vắc-xin COVID-19 của OHA (đăng ký để cập nhật) là:
<https://covidvaccine.oregon.gov/>, và trang web vắc-xin dành riêng cho nhân viên chăm sóc là:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/VACCINESIMMUNIZATION/IMMUNIZATIONPROVIDERRESOURCES/Pages/COVIDvaccine.aspx>

Trân trọng,



Lilia Teninty

Giám đốc

Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Các thông điệp trước đây của Giám đốc được đăng trên <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OrebODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi](#).

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể gọi số 711 (đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật phát âm).